

(EN)

**Apollo (GF5552) S1 SRA and Titan (Boulder) S1P SRA**

These shoes are made according to Directive 89/686/EEC and comply to EN ISO 20345:2011 Standard.

This pair of shoes is certified by SGS United Kingdom, notified body No. 0120.

Depending on level of protection, shoes provide following characteristics:

Shoe markings in accordance to protection level	
<b>EN ISO 20345 :2011</b>	
<b>S1 SRA (model Apollo, GF5552) GB15/93770</b>	
- protective toe cap 200J	P
- closed seat	
- antistatic	
- heel energy absorber	
- slip resistance	
<b>S1P SRA (model Titan, Boulder) GB15/93771</b>	
-protective toe cap 200J	
-closed seat	
-antistatic	
-heel energy absorber	
-anti penetration sole	
-slip resistance	

ADDITIONAL PROTECTION MAY BE PROVIDED,  
AND IS IDENTIFIED BY MARKING AS FOLLOWS:

MARKING CODE	
Penetration resistance (1100 Newton's)	P
<b>ELECTRICAL PROPERTIES:</b>	
Conductive (Max 100 kΩ)	C
Antistatic (Range of 100 kΩ to 1000 MΩ)	A
Electrically insulating footwear	I
<b>RESISTANCE TO INIMICAL ENVIRONMENTS:</b>	
Insulation against heat	HI
Insulation against cold	CI
Energy absorption of seat region (20 Joules)	E
Water resistance	WR
Metatarsal protection	M
Ankle protection	AN
Cut resistant upper	CR
<b>UPPER</b>	
Water penetration and water absorption	WRU
<b>OUTSOLE</b>	
Resistance to hot contact	HRO
Resistance to fuel oil	FO

**MATERIAL:**

- Upper: black leather
- Insole: polyester mesh
- Sole: polyurethane

**Storage instructions:** Shoes should be stored in dry and dark conditions inside original packaging

**Maintenance instructions:**

for removing dry dirt or dust use hard (nonmetallic) brush. For stain removing, use mild soap dilution.

Expiration date depends on conditions of usage

These shoes do not contain substances that can cause allergic reactions

Damaged shoes can lose their safety performance and should be replaced immediately.

(SRB)

**Apollo (GF5552) S1 SRA i Titan (Boulder) S1P SRA**

Ove cipele su izrađene u skladu sa najvažnijim zahtevima Direktive 89/686/EEZ i sa opštim zahtevima standarda EN ISO 20345:2011 za bezbednosnu obuću. Cipele su sertifikovane od strane SGS United Kingdom, notifikovano telo broj 0120. Ispravu o usaglašenosti za Republiku Srbiju izdalo Imenovano telo za ocenjivanje usaglašenosti „Profi lab“, registarski broj И 035. Cipele su usaglašene sa SRPS EN 20345:2013.

U zavisnosti od stepena zaštite koju cipele pružaju one obezbeđuju prisustvo sledećih elemenata:

Oznake cipela prema stepenu zaštite koji pružaju
<b>EN ISO 20345:2011 (SRPS EN 20345:2013)</b>
<b>S1 SRA (model Apollo, GF5552) 035-PL479</b>
-zaštita prstiju do udara od 200J
-zatvorena peta
-antistatičnost
-apsorber energije udara u peti
-otpornost na klizanje
<b>S1P SRA (model Titan, Boulder) 035-PL480</b>
-zaštita prstiju do udara od 200J
-zatvorena peta
-antistatičnost
-apsorber energije udara u peti
-zaštita od probijanja dona cipele
-otpornost na klizanje

**DODATNA ZAŠTITA KOJA MOŽE BITI PREDVIĐENA I OZNAKE:**

OZNAKA	
Otpornost na probijanje dona (1100 N)	P
<b>ELEKTRIČNE OSOBINE:</b>	
Provodnost (Max 100 kΩ)	C
Antistatičnost (Range od 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Elektro izolaciona obuća	I
<b>OTPORNOST NA TERMIČKE UTICAJE:</b>	
Toplotna izolacija	HI
Izolacija od hladnoće	CI
Absorbacija energije u peti (20 J)	E
Otpornost na vodu	WR
Zaštita stopala	M
Zaštita zgloba	AN
Gornjište otporno na prosecanje	CR
<b>GORNJIŠTE</b>	
Vodonepropusnost i otpornost na upijanje vode	WRU
<b>DON</b>	
Otpornost na topotu	HRO
Otpornost na ulje	FO

**MATERIJAL:**

- Gornjište: goveda koža
- Postava: poliesterska mrežica
- Don: brizgani poliuretan

**Uputstvo za skladištenje:** čuvati na tamnom i suvom mestu u originalnoj ambalaži

**Uputstvo za održavanje:** za uklanjanje suvih nečistoća koristiti grubu četku. Za uklanjanje fleka koristiti vodu sa blagim rastvorom sapuna. Rok upotrebe nije ograničen i zavisi od radnog okruženja i upotrebe samih cipela.

Cipele ne sadrže supstance koje mogu da izazovu alergijske reakcije. Oštećene cipele mogu izgubiti svoja zaštitna svojstva i treba ih odmah zameniti.

(MNE)

**Apollo (GF5552) S1 SRA i Titan (Boulder) S1P SRA**

Ove cipele su izrađene u skladu sa najvažnijim zahtevima Direktive 89/686/EEZ i sa opštim zahtevima standarda EN ISO 20345:2011 za bezbednosnu obuću. Cipele su sertifikovane od strane SGS United Kingdom, notifikovano telo broj 0120.

U zavisnosti od stepena zaštite koju cipele pružaju one obezbeđuju prisustvo sledećih elemenata:

Oznake cipela prema stepenu zaštite koji pružaju
<b>EN ISO 20345:2011 (SRPS EN 20345:2013)</b>
<b>S1 SRA (model Apollo, GF5552) GB15/93770</b>
-zaštita prstiju do udara od 200J
-zatvorena peta
-antistatičnost
-apsorber energije udara u peti
-otpornost na klizanje
<b>S1P SRA (model Titan, Boulder) GB15/93771</b>
-zaštita prstiju do udara od 200J
-zatvorena peta
-antistatičnost
-apsorber energije udara u peti
-zaštita od probijanja dona cipele
-otpornost na klizanje

**DODATNA ZAŠTITA KOJA MOŽE BITI PREDVIĐENA I OZNAKE:**

OZNAKA	
Otpornost na probijanje dona (1100 N)	P
<b>ELEKTRIČNE OSOBINE:</b>	
Provodnost (Max 100 kΩ)	C
Antistatičnost (Range od 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Elektro izolaciona obuća	I
<b>OTPORNOST NA TERMIČKE UTICAJE:</b>	
Toplotna izolacija	HI
Izolacija od hladnoće	CI
Absorbacija energije u peti (20 J)	E
Otpornost na vodu	WR
Zaštita stopala	M
Zaštita zgloba	AN
Gornjište otporno na prosecanje	CR
<b>GORNJIŠTE</b>	
Vodonepropusnost i otpornost na upijanje vode	WRU
<b>DON</b>	
Otpornost na topotu	HRO
Otpornost na ulje	FO

**MATERIJAL:**

- Gornjište: goveda koža
- Postava: poliesterska mrežica
- Don: brizgani poliuretan

**Uputstvo za skladištenje:** čuvati na tamnom i suvom mestu u originalnoj ambalaži

**Uputstvo za održavanje:** za uklanjanje suvih nečistoća koristiti grubu četku. Za uklanjanje fleka koristiti vodu sa blagim rastvorom sapuna. Rok upotrebe nije ograničen i zavisi od radnog okruženja i upotrebe samih cipela.

Cipele ne sadrže supstance koje mogu da izazovu alergijske reakcije. Oštećene cipele mogu izgubiti svoja zaštitna svojstva i treba ih odmah zameniti.

**Apollo (GF5552) S1 SRA i Titan (Boulder) S1P SRA**

Ove cipele su izrađene u skladu sa najvažnijim zahtevima Direktive 89/686/EZ i sa opštim zahtevima standarda EN ISO 20345:2011 za bezbednosnu obuću. Cipele su sertifikovane od strane SGS United Kingdom, notifikovano telo broj 0120. Ispravu o usaglašenosti za Bosnu i Hercegovinu izdalo je Imenovanog tijelo za ocjenjivanje usaglašenosti „EURO INSPEKT“ d.o.o. p.j. „real INSPEKT“ registarski broj IN-20-02. Cipele su usaglašene sa EN20345:2013, BAS EN ISO 20347 : 2013 / EN ISO 20345:2011.

U zavisnosti od stepena zaštite koju cipele pružaju one obezbeđuju prisustvo sledećih elemenata:

**Oznake cipele prema stepenu zaštite koji pružaju****EN ISO 20345:2011 (BAS EN ISO 20347:2013)****S1 SRA (model Apollo, GF5552)**

- zaštita prstiju do udara od 200J
- zatvorena peta
- antistatičnost
- apsorber energije udara u peti
- otpornost na klizanje

**S1P SRA (model Titan, Boulder)**

- zaštita prstiju do udara od 200J
- zatvorena peta
- antistatičnost
- apsorber energije udara u peti
- zaštita od probijanja dona cipele
- otpornost na klizanje

**DODATNA ZAŠTITA KOJA MOŽE BITI PREDVIĐENA I OZNAKE:**

OZNAKA	
Otpornost na probijanje dona (1100 N)	P
<b>ELEKTRIČNE OSOBINE:</b>	
Provodljivost (Max 100 kΩ)	C
Antistatičnost (Range od 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Elektro izolaciona obuća	I
<b>OTPORNOST NA TERMIČKE UTICAJE:</b>	
Toplotna izolacija	HI
Izolacija od hladnoće	CI
Absorbacija energije u peti (20 J)	E
Otpornost na vodu	WR
Zaštita stopala	M
Zaštita zglobova	AN
Gornjište otporno na prosecanje	CR
<b>GORNJIŠTE</b>	
Vodonepropusnost i otpornost na upijanje vode	WRU
<b>DON</b>	
Otpornost na toplostu	HRO
Otpornost na ulje	FO

(МКД)

**Apollo (GF5552) S1 SRA i Titan (Boulder) S1P SRA**

Овие чевли се изработени во согласност со најважните барања на Директивата 89/686/EZ и со општи барања на стандардите EN ISO 20345:2011 за безбедносни обувки.

Чевлите се сертифицирани од страна на SGS United Kingdom, нотифицирано тело број 0120.

Во зависност од степенот на заштита која чевлите ја овозможуваат тие обезбедуваат присуство на следните елементи:

**Ознаки на чевли според степен на заштита која ја овозможуваат****EN ISO 20345:2011****S1 SRA (model Apollo, GF5552) GB15/93770**

- заштита на прсти до удар од 200J
- затворени пети
- антистatičnost
- apsorber на енергија на удари во пета
- отпорност на лизгање

**S1P SRA (model Titan, Boulder) GB15/93771**

- заштита на прсти до удар од 200J
- затворени пети
- антистatičnost
- apsorber на енергија на удари во пета
- заштита од пробивање на гонот на чевлата
- отпорност на лизгање

OZNAKA	
Otpornost na provivanje na ronot (1100 N)	P
<b>ELEKTRIČNI SVJOVSTVA:</b>	
Provodljivost (Max 100 kΩ)	C
Antistatički (Range od 100 kΩ do 1000 MΩ)	A
Električna izolacija na obuvkite	I
<b>OTPORNOST NA ŠTETNI VLIJANIJA:</b>	
Toplotna izolacija	HI
Izolacija od ladno	CI
Absorbacija na energija vo peta (20 Jouli)	E
Vodootpornost	WR
Zaštita na stopala	M
Zaštita na zglobot	AN
Gorniod del e otporen na sečeње	CR
<b>GOREN DEL</b>	
Vodonepropustljivost i otpornost na vpenja na voda	WRU
<b>RON</b>	
Otpornost na toplostu	HRO
Otpornost na masla	FO

**Упатство за складирање:**

да се чуват на темно и суво место во оригинална амбалажа

**Упатство за одржување:**

за отстранување на суви нечистоти се употребува груба четка,

За отстранување на флеки се употребува вода со благ растором на сапун.

Рок на употреба не е ограничен и зависи од работно опкручување и употреба на самите чевли.

Чевлите не поддржат состојки кои можат да предизвикаат алергиски реакции. Оштетените чевли можат да ги изгубат своите заштитни својства и треба веднаш да се заменат.

**Состав:**

- Горен дел – говедска кожа
- Постава – полиестер мрежичка
- Гон – вбрзиган полиуретан

**Намена:** Защита на стопалата при градежни, магацински и слични работи.

(HU)

**Apollo (GF5552) S1 SRA i Titan (Boulder) S1P SRA**

Ez a cipő megfelel a 89/686/EZ Szabálynak és az EN ISO 20345:2011 munkavédelmi szabványnak.

A cipő megfelelőségi bizonyítványát a SGS United Kingdom 0120 számú szervezet állította ki.

A cipő védelmi szintjének megfelelően a következő elemek találhatóak meg rajta:

**Cipő jelzések a védelmi szint alapján:****EN ISO 20345:2011****S1 SRA (model Apollo, GF5552) GB15/93770**

- lábújj védelem 200J ütésteről
- zárt sarokrész
- antisztatikus
- ütésabszorber a sarokban
- csúszásellenálló

**S1P SRA (model Titan, Boulder) GB15/93771**

- lábújj védelem 200J ütésteről
- zárt sarokrész
- antisztatikus
- ütésabszorber a sarokban
- szúráscsédelem a talpban
- csúszásellenálló

**TOVÁBBI VÉDELEM BIZTOSÍTHATÓ, AZONOSÍTÓ JELÖLÉS AZ ALÁBBIAK SZERINT**

Jelölési kód	
Athatalásra ellenálló (1100 Newton's)	P
<b>Elektromos tulajdonságok:</b>	
Vezető (Max 100 kΩ)	C
Antisztatikus (tartomány 100 kΩ - 1000 MΩ)	A
Elektromosan szigetelt lábbeli	I
<b>Termikus ellenállás:</b>	
Meleg elleni szigetelés	HI
Hideg elleni szigetelés	CI
Ülőrész energiafelnyelése (20 Joules)	E
Vízálló	WR
Talpvédelem	M
Bokavédelem	AN
Vágásra ellenálló felső rész	CR
<b>Felső rész</b>	
Víz behatolás és a víz felszívódás	WRU
<b>Talp</b>	
Hőálló	HRO
Olajra ellenálló	FO

**ANYAG:**

- felső: fekete bőr
- belső: poliészter keverék
- talp: poliuretan

**Tárolási útmutató:** sótét és száraz helyen tárolandó az eredeti csomagolásban.

**Karbantartási útmutató:** száraz szennyeződés eltávolítására használjon goromba kefét. Foltok eltávolítására használjon szappanos vízoldatot.

A szavatossági idő korlátlan és egyenesen függ a munkakörnyezettől és a cipő használattól.

A cipő nem tartalmaz allergén anyagokat.

A sérült cipő elvesztheti a védelmi tulajdonságait és rögtön ki kell cserélni.